

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665433>



39

No. 52

N° 52

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
July 21, 1993

mercredi
21 juillet 1993

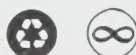


TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.*
Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.*
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

24. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

30. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**
31. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**
32. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**
33. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**
34. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**
35. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**
36. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

55. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

56. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

68. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day., Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

96. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

97. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES DÉPUTÉS

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

Ballot Item Number 26 - To be debated July 29, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 5, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale.

Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Firefighters.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers.

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board.

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre.

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 22 July	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to receive the report of the Subcommittee on Committee Business as follows:

Today	11.30 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to be briefed by the Provincial Auditor on the special report on the new headquarters of the Workers' Compensation Board as follows:

Thursday, 22 July	10.00 a.m. in closed session	Room No.2
-------------------	------------------------------	-----------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 13 hrs. 06 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
280. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation of directions and/or provide information given to mental health facilities and general hospitals providing mental health services with respect to a cut-back of 25 percent of provincial operating transfers effective April 1, 1993. July 19, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.
-



No. 53

N° 53

Orders and Notices**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Thursday,
July 22, 1993

jeudi
22 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	17
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
4. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:
Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**
Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**
Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**
Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

92. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole

93. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

94. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

95. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

96. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**

97. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

98. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

99. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 23 - To be debated today.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated today.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

Ballot Item Number 25 - To be debated July 29, 1993.

Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated July 29, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario.
M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 5, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs.

Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to be briefed by the Provincial Auditor on the special report on the new headquarters of the Workers' Compensation Board as follows:

Today	10.00 a.m. and 10.30 a.m. in closed session	Room No.2
-------	--	-----------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 15 hrs. 28 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	7 hrs. 38 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
280. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation of directions and/or provide information given to mental health facilities and general hospitals providing mental health services with respect to a cut-back of 25 percent of provincial operating transfers effective April 1, 1993. July 19, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.
283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
-

CA20W
X-
202



No. 54

N° 54

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
July 26, 1993

lundi
26 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	16
NOTICES / AVIS	17
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**
Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**
Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**
6. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip.

27. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****63. Committee of the Whole House:**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

89. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

91. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 23 and 24 - Debated July 22, 1993.

Ballot Item Number 25 - To be debated August 5, 1993.

Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 12, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 12, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. (Referred July 22, 1993).

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. (Déféré le 22 juillet 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs.

Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Tuesday, 27 July	3.30 p.m.	Room No.151
Wednesday, 28 July	3.30 p.m.	Room No.151

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 15 hrs. 28 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	7 hrs. 38 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
110. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide the current status of conservation agreements between the Province of Ontario and native bands. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
111. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please outline the government policy regarding conservation guidelines as established for natives in Ontario. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
147. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade please indicate the role and function of those ministers without portfolio who report to the minister. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available May 28, 1993.
214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
215. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Environmental Youth Corps Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994 broken down by summer funding and other; (ii) the number of positions created by the Environmental Youth Corps Program, the specific location and duration of positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available August 1, 1993.

216. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ontario Ranger Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ontario Ranger Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
217. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ranger II Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ranger II Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
218. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table the following: (i) the funding for the Northern Ontario Training Opportunities Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Northern Ontario Training Opportunities Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 29, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
224. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the Ministry's proposal to restrict patient access to psychotherapy services to 2 hours per week per patient, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted, or other activities taken to formulate this proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
226. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation with respect to cost/benefit and impact studies and minutes of consultative meetings held, with respect to the Ministry's proposal to reduce technical fees paid to facilities and hospitals by five percent. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
228. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the delisting from OHIP of invitro fertilization, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted or other activities taken by the Ministry to formulate its proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.

229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergilles fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
234. Answered, July 20, 1993.
- 241-245 inclusive. Answered, July 20, 1993.
247. Answered, July 21, 1993.
248. Answered, July 20, 1993.
249. Answered, July 21, 1993.
- 250-251 inclusive. Answered, July 20, 1993.

252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
- 253-256 inclusive. Answered, July 20, 1993.
- 258-262 inclusive. Answered, July 20, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/ glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

274. Answered, July 21, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993. Interim Answer tabled July 21, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
277. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to its decision to limit private/commercial providers of home care and integrated homemakers to 10% of market share, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held, with respect to the additional costs to the province of reducing the number of commercial providers, job loss by employees of the private sector services, and any identified increased health service benefits of this decision. July 12, 1993.
278. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health present all recommendations and proposals arising from recent consultations involving diabetes management in Ontario; as well, would the Minister present the current proposals of the Ministry of Health for diabetes management including any cost/benefit analysis prepared for a new diabetes care system, and documentation on proposals for regional diabetes care networks. July 12, 1993.
279. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names and addresses of all Ontario physicians who have performed laparoscopic full thickness bowel resections on the ileum, and the number of cases of intestinal endometriosis that each physician has handled; additionally, the names and addresses of all surgeons who have performed laparoscopic presacral neurectomies, and the number of cases that each has handled. July 12, 1993.
280. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation of directions and/or provide information given to mental health facilities and general hospitals providing mental health services with respect to a cut-back of 25 percent of provincial operating transfers effective April 1, 1993. July 19, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.

283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
284. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the report on the operational review of The Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by consultant Mark Hundert. July 26, 1993.
-

112-071
X7
-082

Document
Publication



No. 55

N° 55

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



3rd Session,
35th Parliament

3^e session,
35^e législature

Tuesday,
July 27, 1993

mardi
27 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	17
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1993-1994	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**
27. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip.
28. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**
29. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**
30. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**
31. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**
32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**
33. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

90. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

92. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.

9. Mr Laughren - Resolution - That, for the purposes of paragraph 1 of section 53 of the Social Contract Act, 1993 and in order to carry out the intent and purpose of that Act, the indemnities and allowances payable under the Legislative Assembly Act to members of the Assembly during the period beginning on June 14, 1993 and ending with March 31, 1996 are reduced as follows:
 1. The amount of every indemnity or allowance payable in respect of the period under section 61, 62, 63, 65, 66, 70 or 71 of the Legislative Assembly Act, and the amount of the per diem allowance payable in the period under section 68 of that Act, is reduced by 5.5 per cent, and only the reduced amount is payable in respect of the period.

 2. After making the reduction required by paragraph 1, the annual indemnity payable in the period under subsection 61(1) of the Legislative Assembly Act to members of the Assembly who are appointed to the Executive Council or are appointed parliamentary assistants under the Executive Council Act shall be further reduced by the amounts indicated in the following subparagraphs:
 - i. ministers with portfolio, other than the Premier and President of the Executive Council, - \$1,392.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$1,746.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.

 - ii. the Premier and President of the Executive Council - \$1,983.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$2,488.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.

 - iii. ministers without portfolio - \$698.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$876.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.

 - iv. parliamentary assistants - \$429.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$539.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.

 3. The amount of an indemnity or allowance received by a member of the Assembly for a part of the period prior to the day when this Resolution passes that exceeds the reduced amount payable after the application of paragraphs 1 and 2 shall be repaid by the member to the Legislative Assembly Fund by deduction from any indemnity or allowance referred to in paragraph 1 in such manner as the Board of Internal Economy determines on or after the day when this motion is carried.

4. For that part of the period ending with March 31, 1994, only the portion of allowances and indemnities payable on March 31, 1994 under the Legislative Assembly Act that is equal to the portion that the number of days in the period June 14, 1993 to and including March 31, 1994 is of 365 is subject to the reduction required by paragraph 1. July 26, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES DÉPUTÉS

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated August 5, 1993.

Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 12, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 12, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. (Referred July 22, 1993).

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. (Déféré le 22 juillet 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs.

Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
Wednesday, 28 July	3.30 p.m.	Room No.151

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet as follows:

Thursday, 29 July	10.00 a.m.	Room No.1
-------------------	------------	-----------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 15 hrs. 28 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	7 hrs. 38 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
284. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the report on the operational review of The Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by consultant Mark Hundert. July 26, 1993.
-



No. 56

N° 56

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
July 28, 1993

mercredi
28 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	17
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1993-1994	32
QUESTIONS / QUESTIONS	33

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**
20. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**
21. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**
22. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**
23. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**
24. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**
25. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip.

28. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.

31. Second Reading Bill 84, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax and reduce certain expenditures as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales et de réduire certaines dépenses comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.

32. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

53. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.
54. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.
55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.
56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.
57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.
58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.
59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).
61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

66. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

92. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

95. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

96. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

97. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**

98. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

99. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

100. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
9. Mr Laughren - Resolution - That, for the purposes of paragraph 1 of section 53 of the Social Contract Act, 1993 and in order to carry out the intent and purpose of that Act, the indemnities and allowances payable under the Legislative Assembly Act to members of the Assembly during the period beginning on June 14, 1993 and ending with March 31, 1996 are reduced as follows:
 1. The amount of every indemnity or allowance payable in respect of the period under section 61, 62, 63, 65, 66, 70 or 71 of the Legislative Assembly Act, and the amount of the per diem allowance payable in the period under section 68 of that Act, is reduced by 5.5 per cent, and only the reduced amount is payable in respect of the period.
 2. After making the reduction required by paragraph 1, the annual indemnity payable in the period under subsection 61(1) of the Legislative Assembly Act to members of the Assembly who are appointed to the Executive Council or are appointed parliamentary assistants under the Executive Council Act shall be further reduced by the amounts indicated in the following subparagraphs:
 - i. ministers with portfolio, other than the Premier and President of the Executive Council, - \$1,392.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$1,746.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.
 - ii. the Premier and President of the Executive Council - \$1,983.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$2,488.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.
 - iii. ministers without portfolio - \$698.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$876.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.
 - iv. parliamentary assistants - \$429.00 for that part of the period prior to April 1, 1994; \$539.00 for each twelve months in the part of the period following March 31, 1994.
 3. The amount of an indemnity or allowance received by a member of the Assembly for a part of the period prior to the day when this Resolution passes that exceeds the reduced amount payable after the application of paragraphs 1 and 2 shall be repaid by the member to the Legislative Assembly Fund by deduction from any indemnity or allowance referred to in paragraph 1 in such manner as the Board of Internal Economy determines on or after the day when this motion is carried.

4. For that part of the period ending with March 31, 1994, only the portion of allowances and indemnities payable on March 31, 1994 under the Legislative Assembly Act that is equal to the portion that the number of days in the period June 14, 1993 to and including March 31, 1994 is of 365 is subject to the reduction required by paragraph 1. July 26, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated August 5, 1993.

Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 12, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 12, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated August 19, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. (Referred July 22, 1993).

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. (Déféré le 22 juillet 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs.

Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet as follows:

Thursday, 29 July	10.00 a.m.	Room No.1
-------------------	------------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider the report of the Sub-Committee on Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act, and the Parkway Belt Planning and Development Act., as follows:

Thursday, 29 July	10.00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 17 hrs. 48 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	5 hrs. 18 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
284. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the report on the operational review of The Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by consultant Mark Hundert. July 26, 1993.
-

CA2001
R4
-032

Document
Public



No. 57

N° 57

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Thursday,
July 29, 1993

jeudi
29 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	17
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1993-1994	32
QUESTIONS / QUESTIONS	33

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 84, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax and reduce certain expenditures as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.*

Projet de loi 84, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales et de réduire certaines dépenses comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.*

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley.
PRINTED.

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

17. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip.

27. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming-Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

90. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

93. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

94. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

95. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

96. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**

97. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

98. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

99. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 9. Members' Indemnities and Allowances Reduction Motion. Debated July 28, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated August 5, 1993.

Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 12, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 12, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated August 19, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred July 28, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 28 juillet 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. (Referred July 22, 1993).

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. (Déféré le 22 juillet 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education.

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation.

Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Used Vehicle Information Packages.

Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de renseignements sur les véhicules d'occasion.

Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche.

Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands.

Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs.

Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice.

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act.

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route.

Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider the report of the Sub-Committee on Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act, and the Parkway Belt Planning and Development Act., as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
284. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the report on the operational review of The Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by consultant Mark Hundert. July 26, 1993.
285. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the position of the Ministry with respect to the continued refusal of Jean Serge Brisson, operator of a radiator repair shop in Embrum, to collect provincial sales tax on all business transactions since November, 1991; would the Minister also indicate the position of the Ministry with respect to Mr Brisson's letter to Mr A.B. Williams, Director of the Taxpayers Services Branch in Oshawa, in which Mr Brisson challenged tax collection officials to take him to court over his refusal to collect the sales tax; finally, would the Minister indicate whether the Ministry has sought a legal opinion on Mr Brisson's challenge, and if so, please provide a copy of that opinion. July 29, 1993.
286. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following: i) how many police complaints are investigated and what is the threshold for an investigation; ii) what is the median and mean duration of time that a police complaints file takes to be resolved (from date of filing of complaint until the decision is rendered). July 29, 1993.

287. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: i) the number of people jailed in Ontario for non-payment of fines, the mean and median value of the fines, and the average length of jail term; ii) the dollar value of the smallest fine not collected resulting in a jail term in the last 6 months. July 29, 1993.
288. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the cost per day of maintaining an individual in an institution under the Minister's jurisdiction on an institution by institution basis. July 29, 1993.
289. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information: a list of all individuals and organizations which meet with the Solicitor General on Ministry of Correctional Services and Solicitor General related business including dates, names, addresses and the nature of the meeting. July 29, 1993.
290. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: what capacity do institutions under the Ministry's jurisdiction have to provide services in languages other than French and English. July 29, 1993.
291. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the mean and median age and level of education of inmates on any specific day since the Minister was appointed. July 29, 1993.
292. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from business and the business community for the past six months. July 29, 1993.
293. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from business and the business community. July 29, 1993.
294. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from labour groups and unions for the past six months. July 29, 1993.
295. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from labour groups. July 29, 1993.
296. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a day by day account of the Minister's business activities for the past six months. July 29, 1993.
297. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a listing of all the speaking engagements the Minister has participated in for the past six months and to whom they were delivered. July 29, 1993.

298. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please provide the subjects of the speeches. July 29, 1993.
299. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1992. July 29, 1993.
300. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1991. July 29, 1993.
301. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1990. July 29, 1993.
302. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the expected attrition rate in the Ontario Public Service for 1993-94. July 29, 1993.
303. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the number of staff who have been seconded to the social contract secretariat. July 29, 1993.
304. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to room costs. July 29, 1993.
305. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
306. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
307. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993.
309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.

311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993.
313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.

323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.

335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993.
337. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed account of the amount of money generated by the underground economy. July 29, 1993.
338. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please indicate what studies or reports have been commissioned by the Ministry to assess the impact of the underground economy. July 29, 1993.
339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
341. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Municipal sector. July 29, 1993.
342. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Health sector. July 29, 1993.
343. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Social Service sector. July 29, 1993.
344. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the School sector. July 29, 1993.
345. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Colleges and Universities sector. July 29, 1993.
346. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Agencies, Boards and Commissions sector. July 29, 1993.
347. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Ontario Public Service sector. July 29, 1993.
348. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the Ministry of Health spends more than \$1.5 million on health care every hour." July 29, 1993.

349. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "Provincial funding in support of hospitals is equivalent to \$630 for every resident in Ontario." July 29, 1993.
350. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost of one night's stay in acute care hospital bed is \$350." July 29, 1993.
351. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "an average of 4,000 patients were admitted each day to Ontario's hospitals." July 29, 1993.
352. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "cardiovascular surgery is the most frequently preformed surgery in Ontario, at a cost ranging from \$18,000 to \$25,000." July 29, 1993.
353. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there were more than 35,000 visits each day to hospital out-patient and emergency departments in 1987-88." July 29, 1993.
354. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "each day Ontario pays for 100,000 claims for prescription drugs for seniors and social welfare recipients." July 29, 1993.
355. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "ground ambulances make more than 1 million calls a year." July 29, 1993.
356. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per elementary and secondary student is \$5,909." July 29, 1993.
357. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per college student is \$6,470." July 29, 1993.
358. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per university student is \$8,594." July 29, 1993.

359. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average OSAP award in 1988-89 for students enrolled in universities was \$2,289 in grants and \$2,424 in loans. For college students, the average award was \$2,137 in grants and \$1,684 in loans." July 29, 1993.
360. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated " there were 589,214 individuals, including 251,629 children, receiving Social Assistance in Ontario." July 29, 1993.
361. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are over 139,000 Provincially funded Rent Geared to Income housing units in Ontario, with an average annual subsidy cost of \$5,000 per unit." July 29, 1993.
362. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average federal and Provincial contribution for one child in a subsidized, non profit licensed child care centre was \$26.63 per day. There are about 45,000 subsidized child care spaces in Ontario." July 29, 1993.
363. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are currently 79 emergency shelters and family resource centres with 1,273 beds for battered women and their children in the province. The annual cost for a ten-bed shelters is approximately \$275,000." July 29, 1993.
364. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs the Province approximately \$14 million for a typical highway interchange and as much as \$ 90 million to build one major freeway cloverleaf intersection, excluding property acquisition." July 29, 1993.
365. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average construction cost of one kilometre of subway line is \$80 million." July 29, 1993.
366. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs 20 cents for each tree planted; about 162 million trees were planted last year in Ontario. On average, reforestation costs about \$1,600 per hectare." July 29, 1993.
367. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the capital cost of providing drinking water and sewage services to a typical house in small Ontario communities ranges from \$27,000 to \$40,000." July 29, 1993.

368. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the cost to collect a tonne of recyclable garbage is \$110." July 29, 1993.
369. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs, on average \$115 for one inmate to stay one day in a Provincial Adult and Youth Correctional Facility." July 29, 1993.
370. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the legal aid program issued some 131,000 legal aid certificates, and the average cost per completed case was about \$1,000." July 29, 1993.
371. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "according to Statistics Canada, in 1989, for every Provincial civil servant there were 115 Ontarians. In comparison, for every one federal civil servant there were 89 Canadians." July 29, 1993.
372. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship table the following: (i) the number of complaints that are waiting to be processed or adjudicated by the Ontario Human Rights Commission; (ii) the average length of time to resolve a complaint from intake to final settlement for 1990, 1991, 1992, 1993; (iii) how many complaints have been before the Commission for more than 5 years, for more than 4 years, for more than 3 years, for more than 2 years; and (iv) how many cases have been withdrawn in 1990, 1991, 1992 and 1993. July 29, 1993.
373. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship explain why, as the Ombudsman pointed out in a July 1993 report, despite hiring 33 additional staff the caseload stood at 1,877 on March 31, 1993, 574 above its target of 1,303 for that date. July 29, 1993.
374. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate the total cost to the Ontario Human Rights Commission to date, with a breakdown for administrative, investigative and legal costs, of the complaint filed by Pat Findlay and Dr. Marty McKay against three Toronto convenience stores. July 29, 1993.
375. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General table the attendance list, handouts and any Ministry memos related to the "external consultation sessions" held this spring. July 29, 1993.
376. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for Francophone Affairs provide the cost of the "Translation Services" contract for each of the fiscal years 1990/91, 1991/92 and 1992/93. July 29, 1993.



No. 58

N° 58

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
August 3, 1993

mardi
3 août 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	12
NOTICES / AVIS	17
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

6. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.¹ **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.² **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip.

25. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie.

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie.

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

88. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

91. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson.

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated August 5, 1993.

Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated August 5, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated August 12, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick.

Ballot Item Number 28 - To be debated August 12, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated August 19, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred July 28, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 28 juillet 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. (Referred July 22, 1993).

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. (Déféré le 22 juillet 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

110. Answered, July 29, 1993.

111. Answered, July 29, 1993.

147. Answered, July 26, 1993.

214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.

215. Answered, July 28, 1993.

216. Answered, July 27, 1993.

217. Answered, July 27, 1993.

218. Answered, July 26, 1993.

220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.

224. Answered, July 29, 1993.

226. Answered, July 28, 1993.

228. Answered, July 29, 1993.

229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergilles fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/ glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993. Interim Answer tabled July 21, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
277. Answered, July 27, 1993.
278. Answered, July 29, 1993.

279. Answered, July 29, 1993.
280. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation of directions and/or provide information given to mental health facilities and general hospitals providing mental health services with respect to a cut-back of 25 percent of provincial operating transfers effective April 1, 1993. July 19, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.
283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
284. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the report on the operational review of The Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by consultant Mark Hundert. July 26, 1993.
285. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the position of the Ministry with respect to the continued refusal of Jean Serge Brisson, operator of a radiator repair shop in Embrum, to collect provincial sales tax on all business transactions since November, 1991; would the Minister also indicate the position of the Ministry with respect to Mr Brisson's letter to Mr A.B. Williams, Director of the Taxpayers Services Branch in Oshawa, in which Mr Brisson challenged tax collection officials to take him to court over his refusal to collect the sales tax; finally, would the Minister indicate whether the Ministry has sought a legal opinion on Mr Brisson's challenge, and if so, please provide a copy of that opinion. July 29, 1993.
286. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following: i) how many police complaints are investigated and what is the threshold for an investigation; ii) what is the median and mean duration of time that a police complaints file takes to be resolved (from date of filing of complaint until the decision is rendered). July 29, 1993.

287. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: i) the number of people jailed in Ontario for non-payment of fines, the mean and median value of the fines, and the average length of jail term; ii) the dollar value of the smallest fine not collected resulting in a jail term in the last 6 months. July 29, 1993.
288. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the cost per day of maintaining an individual in an institution under the Minister's jurisdiction on an institution by institution basis. July 29, 1993.
289. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information: a list of all individuals and organizations which meet with the Solicitor General on Ministry of Correctional Services and Solicitor General related business including dates, names, addresses and the nature of the meeting. July 29, 1993.
290. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: what capacity do institutions under the Ministry's jurisdiction have to provide services in languages other than French and English. July 29, 1993.
291. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the mean and median age and level of education of inmates on any specific day since the Minister was appointed. July 29, 1993.
292. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from business and the business community for the past six months. July 29, 1993.
293. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from business and the business community. July 29, 1993.
294. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from labour groups and unions for the past six months. July 29, 1993.
295. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from labour groups. July 29, 1993.
296. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a day by day account of the Minister's business activities for the past six months. July 29, 1993.
297. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a listing of all the speaking engagements the Minister has participated in for the past six months and to whom they were delivered. July 29, 1993.

298. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please provide the subjects of the speeches. July 29, 1993.
299. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1992. July 29, 1993.
300. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1991. July 29, 1993.
301. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1990. July 29, 1993.
302. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the expected attrition rate in the Ontario Public Service for 1993-94. July 29, 1993.
303. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the number of staff who have been seconded to the social contract secretariat. July 29, 1993.
304. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to room costs. July 29, 1993.
305. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
306. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
307. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993.
309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.

311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993.
313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.

323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.

335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993.
337. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed account of the amount of money generated by the underground economy. July 29, 1993.
338. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please indicate what studies or reports have been commissioned by the Ministry to assess the impact of the underground economy. July 29, 1993.
339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
341. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Municipal sector. July 29, 1993.
342. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Health sector. July 29, 1993.
343. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Social Service sector. July 29, 1993.
344. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the School sector. July 29, 1993.
345. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Colleges and Universities sector. July 29, 1993.
346. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Agencies, Boards and Commissions sector. July 29, 1993.
347. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Ontario Public Service sector. July 29, 1993.

348. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the Ministry of Health spends more than \$1.5 million on health care every hour." July 29, 1993.
349. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "Provincial funding in support of hospitals is equivalent to \$630 for every resident in Ontario." July 29, 1993.
350. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost of one night's stay in acute care hospital bed is \$350." July 29, 1993.
351. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "an average of 4,000 patients were admitted each day to Ontario's hospitals." July 29, 1993.
352. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "cardiovascular surgery is the most frequently preformed surgery in Ontario, at a cost ranging from \$18,000 to \$25,000." July 29, 1993.
353. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there were more than 35,000 visits each day to hospital out-patient and emergency departments in 1987-88." July 29, 1993.
354. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "each day Ontario pays for 100,000 claims for prescription drugs for seniors and social welfare recipients." July 29, 1993.
355. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "ground ambulances make more than 1 million calls a year." July 29, 1993.
356. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per elementary and secondary student is \$5,909." July 29, 1993.
357. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per college student is \$6,470." July 29, 1993.

358. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per university student is \$8,594." July 29, 1993.
359. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average OSAP award in 1988-89 for students enrolled in universities was \$2,289 in grants and \$2,424 in loans. For college students, the average award was \$2,137 in grants and \$1,684 in loans." July 29, 1993.
360. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated " there were 589,214 individuals, including 251,629 children, receiving Social Assistance in Ontario." July 29, 1993.
361. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are over 139,000 Provincially funded Rent Geared to Income housing units in Ontario, with an average annual subsidy cost of \$5,000 per unit." July 29, 1993.
362. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average federal and Provincial contribution for one child in a subsidized, non profit licensed child care centre was \$26.63 per day. There are about 45,000 subsidized child care spaces in Ontario." July 29, 1993.
363. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are currently 79 emergency shelters and family resource centres with 1,273 beds for battered women and their children in the province. The annual cost for a ten-bed shelters is approximately \$275,000." July 29, 1993.
364. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs the Province approximately \$14 million for a typical highway interchange and as much as \$ 90 million to build one major freeway cloverleaf intersection, excluding property acquisition." July 29, 1993.
365. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average construction cost of one kilometre of subway line is \$80 million." July 29, 1993.
366. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs 20 cents for each tree planted; about 162 million trees were planted last year in Ontario. On average, reforestation costs about \$1,600 per hectare." July 29, 1993.

367. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the capital cost of providing drinking water and sewage services to a typical house in small Ontario communities ranges from \$27,000 to \$40,000." July 29, 1993.
368. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the cost to collect a tonne of recyclable garbage is \$110." July 29, 1993.
369. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs, on average \$115 for one inmate to stay one day in a Provincial Adult and Youth Correctional Facility." July 29, 1993.
370. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the legal aid program issued some 131,000 legal aid certificates, and the average cost per completed case was about \$1,000." July 29, 1993.
371. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "according to Statistics Canada, in 1989, for every Provincial civil servant there were 115 Ontarians. In comparison, for every one federal civil servant there were 89 Canadians." July 29, 1993.
372. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship table the following: (i) the number of complaints that are waiting to be processed or adjudicated by the Ontario Human Rights Commission; (ii) the average length of time to resolve a complaint from intake to final settlement for 1990, 1991, 1992, 1993; (iii) how many complaints have been before the Commission for more than 5 years, for more than 4 years, for more than 3 years, for more than 2 years; and (iv) how many cases have been withdrawn in 1990, 1991, 1992 and 1993. July 29, 1993.
373. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship explain why, as the Ombudsman pointed out in a July 1993 report, despite hiring 33 additional staff the caseload stood at 1,877 on March 31, 1993, 574 above its target of 1,303 for that date. July 29, 1993.
374. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate the total cost to the Ontario Human Rights Commission to date, with a breakdown for administrative, investigative and legal costs, of the complaint filed by Pat Findlay and Dr. Marty McKay against three Toronto convenience stores. July 29, 1993.
375. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General table the attendance list, handouts and any Ministry memos related to the "external consultation sessions" held this spring. July 29, 1993.

376. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for Francophone Affairs provide the cost of the "Translation Services" contract for each of the fiscal years 1990/91, 1991/92 and 1992/93. July 29, 1993.
377. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide detailed responses with regard to how many "spot audits" each of the Regional offices have conducted in 1990, 1991, 1992 and thus far this year. Would the Minister state what percentage of all the units under the responsibility of each of the offices do these spot audits represent. August 3, 1993.
378. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing state how many of the non-profit buildings have operating agreements in place. Would the Minister list the buildings that do not and provide the date which construction was completed and the date tenants began moving in. August 3, 1993.
379. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing detail how many allocated units have not yet started construction and what the dollar values are for these projects. August 3, 1993.
380. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide a copy of the Minister's schedule since the Minister's appointment to the Housing portfolio until present. August 3, 1993.
-



No. 59

N° 59

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
September 27, 1993

lundi
27 septembre 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	17
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	21
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	23
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES/ AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1993-1994	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

6. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

47. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

48. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

60. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated September 30, 1993.

Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated September 30, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated October 7, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated October 14, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred July 28, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 28 juillet 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. (Referred July 22, 1993).

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. (Déféré le 22 juillet 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. (Referred July 21, 1993).

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. (Déféré le 21 juillet 1993).

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. (Déféré le 3 août 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergillus fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/ glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993. Interim Answer tabled July 21, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
280. Answered, August 3, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993. Interim Answer tabled August 3, 1993. Approximate date information available August 12, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.
283. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide detailed responses to the following queries about Ontario's Motor Vehicle Inspection Station system: a) How many stations came into the system for each year from 1974 to the present; b) According to statutory regulation, the stations are classified as G (government), F (fleet) and P (public). What is the total number of stations in each of these categories. Within each of the aforementioned categories, please indicate the agent to whom the licence has been issued i.e. municipal government, provincial government, Indian band, sole proprietorship or corporation; c) How many inspectors currently conduct site inspections of stations; d) How many inspections were conducted in 1992; e) What is the financial breakdown of the costs and revenues associated with the Motor Vehicle Inspection System for 1991 and 1992. A comprehensive statement of costs should be broken down to reveal the specific functions performed in connection with each station e.g. the costs associated with inspecting stations, processing station accounts, and communicating policy to stations. July 22, 1993.
284. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the report on the operational review of The Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by consultant Mark Hundert. July 26, 1993.

285. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the position of the Ministry with respect to the continued refusal of Jean Serge Brisson, operator of a radiator repair shop in Embrum, to collect provincial sales tax on all business transactions since November, 1991; would the Minister also indicate the position of the Ministry with respect to Mr Brisson's letter to Mr A.B. Williams, Director of the Taxpayers Services Branch in Oshawa, in which Mr Brisson challenged tax collection officials to take him to court over his refusal to collect the sales tax; finally, would the Minister indicate whether the Ministry has sought a legal opinion on Mr Brisson's challenge, and if so, please provide a copy of that opinion. July 29, 1993.
286. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following: i) how many police complaints are investigated and what is the threshold for an investigation; ii) what is the median and mean duration of time that a police complaints file takes to be resolved (from date of filing of complaint until the decision is rendered). July 29, 1993.
287. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: i) the number of people jailed in Ontario for non-payment of fines, the mean and median value of the fines, and the average length of jail term; ii) the dollar value of the smallest fine not collected resulting in a jail term in the last 6 months. July 29, 1993.
288. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the cost per day of maintaining an individual in an institution under the Minister's jurisdiction on an institution by institution basis. July 29, 1993.
289. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information: a list of all individuals and organizations which meet with the Solicitor General on Ministry of Correctional Services and Solicitor General related business including dates, names, addresses and the nature of the meeting. July 29, 1993.
290. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: what capacity do institutions under the Ministry's jurisdiction have to provide services in languages other than French and English. July 29, 1993.
291. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the mean and median age and level of education of inmates on any specific day since the Minister was appointed. July 29, 1993.
292. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from business and the business community for the past six months. July 29, 1993.
293. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from business and the business community. July 29, 1993.

294. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from labour groups and unions for the past six months. July 29, 1993.
295. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from labour groups. July 29, 1993.
296. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a day by day account of the Minister's business activities for the past six months. July 29, 1993.
297. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a listing of all the speaking engagements the Minister has participated in for the past six months and to whom they were delivered. July 29, 1993.
298. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please provide the subjects of the speeches. July 29, 1993.
299. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1992. July 29, 1993.
300. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1991. July 29, 1993.
301. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the attrition rate in the Ontario Public Service for 1990. July 29, 1993.
302. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give the expected attrition rate in the Ontario Public Service for 1993-94. July 29, 1993.
303. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the number of staff who have been seconded to the social contract secretariat. July 29, 1993.
304. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to room costs. July 29, 1993.
305. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
306. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
307. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.

308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993.
309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993.
313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.

320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.

332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993.
337. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed account of the amount of money generated by the underground economy. July 29, 1993.
338. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please indicate what studies or reports have been commissioned by the Ministry to assess the impact of the underground economy. July 29, 1993.
339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
341. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Municipal sector. July 29, 1993.
342. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Health sector. July 29, 1993.
343. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Social Service sector. July 29, 1993.
344. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the School sector. July 29, 1993.
345. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Colleges and Universities sector. July 29, 1993.

346. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Agencies, Boards and Commissions sector. July 29, 1993.
347. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Ontario Public Service sector. July 29, 1993.
348. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the Ministry of Health spends more than \$1.5 million on health care every hour." July 29, 1993.
349. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "Provincial funding in support of hospitals is equivalent to \$630 for every resident in Ontario." July 29, 1993.
350. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost of one night's stay in acute care hospital bed is \$350." July 29, 1993.
351. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "an average of 4,000 patients were admitted each day to Ontario's hospitals." July 29, 1993.
352. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "cardiovascular surgery is the most frequently preformed surgery in Ontario, at a cost ranging from \$18,000 to \$25,000." July 29, 1993.
353. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there were more than 35,000 visits each day to hospital out-patient and emergency departments in 1987-88." July 29, 1993.
354. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "each day Ontario pays for 100,000 claims for prescription drugs for seniors and social welfare recipients." July 29, 1993.
355. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "ground ambulances make more than 1 million calls a year." July 29, 1993.

356. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per elementary and secondary student is \$5,909." July 29, 1993.
357. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per college student is \$6,470." July 29, 1993.
358. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per university student is \$8,594." July 29, 1993.
359. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average OSAP award in 1988-89 for students enrolled in universities was \$2,289 in grants and \$2,424 in loans. For college students, the average award was \$2,137 in grants and \$1,684 in loans." July 29, 1993.
360. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated " there were 589,214 individuals, including 251,629 children, receiving Social Assistance in Ontario." July 29, 1993.
361. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are over 139,000 Provincially funded Rent Geared to Income housing units in Ontario, with an average annual subsidy cost of \$5,000 per unit." July 29, 1993.
362. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average federal and Provincial contribution for one child in a subsidized, non profit licensed child care centre was \$26.63 per day. There are about 45,000 subsidized child care spaces in Ontario." July 29, 1993.
363. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are currently 79 emergency shelters and family resource centres with 1,273 beds for battered women and their children in the province. The annual cost for a ten-bed shelters is approximately \$275,000." July 29, 1993.
364. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs the Province approximately \$14 million for a typical highway interchange and as much as \$ 90 million to build one major freeway cloverleaf intersection, excluding property acquisition." July 29, 1993.

365. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average construction cost of one kilometre of subway line is \$80 million." July 29, 1993.
366. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs 20 cents for each tree planted; about 162 million trees were planted last year in Ontario. On average, reforestation costs about \$1,600 per hectare." July 29, 1993.
367. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the capital cost of providing drinking water and sewage services to a typical house in small Ontario communities ranges from \$27,000 to \$40,000." July 29, 1993.
368. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the cost to collect a tonne of recyclable garbage is \$110." July 29, 1993.
369. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs, on average \$115 for one inmate to stay one day in a Provincial Adult and Youth Correctional Facility." July 29, 1993.
370. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the legal aid program issued some 131,000 legal aid certificates, and the average cost per completed case was about \$1,000." July 29, 1993.
371. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "according to Statistics Canada, in 1989, for every Provincial civil servant there were 115 Ontarians. In comparison, for every one federal civil servant there were 89 Canadians." July 29, 1993.
372. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship table the following: (i) the number of complaints that are waiting to be processed or adjudicated by the Ontario Human Rights Commission; (ii) the average length of time to resolve a complaint from intake to final settlement for 1990, 1991, 1992, 1993; (iii) how many complaints have been before the Commission for more than 5 years, for more than 4 years, for more than 3 years, for more than 2 years; and (iv) how many cases have been withdrawn in 1990, 1991, 1992 and 1993. July 29, 1993.
373. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship explain why, as the Ombudsman pointed out in a July 1993 report, despite hiring 33 additional staff the caseload stood at 1,877 on March 31, 1993, 574 above its target of 1,303 for that date. July 29, 1993.

374. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate the total cost to the Ontario Human Rights Commission to date, with a breakdown for administrative, investigative and legal costs, of the complaint filed by Pat Findlay and Dr. Marty McKay against three Toronto convenience stores. July 29, 1993.
375. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General table the attendance list, handouts and any Ministry memos related to the "external consultation sessions" held this spring. July 29, 1993.
376. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for Francophone Affairs provide the cost of the "Translation Services" contract for each of the fiscal years 1990/91, 1991/92 and 1992/93. July 29, 1993.
377. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide detailed responses with regard to how many "spot audits" each of the Regional offices have conducted in 1990, 1991, 1992 and thus far this year. Would the Minister state what percentage of all the units under the responsibility of each of the offices do these spot audits represent. August 3, 1993.
378. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing state how many of the non-profit buildings have operating agreements in place. Would the Minister list the buildings that do not and provide the date which construction was completed and the date tenants began moving in. August 3, 1993.
379. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing detail how many allocated units have not yet started construction and what the dollar values are for these projects. August 3, 1993.
380. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide a copy of the Minister's schedule since the Minister's appointment to the Housing portfolio until present. August 3, 1993.
381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
384. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table a detailed version of the expenditure control plan for the Ministry. September 27, 1993.

385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum, etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
-



No. 60

N° 60

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
September 28, 1993

mardi
28 septembre 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

6. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

16. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated September 30, 1993.

Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada.

Ballot Item Number 26 - To be debated September 30, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated October 7, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated October 14, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
384. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table a detailed version of the expenditure control plan for the Ministry. September 27, 1993.
385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum, etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
-



No. 61

N° 61

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
September 29, 1993

mercredi
29 septembre 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

6. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

16. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M^{me} I. Mathyssen.

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M^{me} I. Mathyssen.

Ballot Item Number 26 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
- 381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
 - 382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy, and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
 - 383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
 - 384. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table a detailed version of the expenditure control plan for that Ministry. September 27, 1993.
 - 385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
 - 386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
 - 387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
 - 388. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide any and all regulations prohibiting the stockpiling of tires in the Province of Ontario. September 29, 1993.
 - 389. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide figures as to how many and where stockpiles of tires are being stored in this province. September 29, 1993.

390. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the policy of the Ontario government on long term stockpiling of used tires. September 29, 1993.
391. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
392. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
393. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
394. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
395. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
396. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture, Tourism and Recreation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

397. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
398. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
399. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
400. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
401. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
402. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
403. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Intergovernmental Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

404. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
405. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board of Cabinet indicate whether the Board sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Chair provide (a) a description of the type of records which the Board offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Board from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
406. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
407. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
408. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
409. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
410. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

411. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
412. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Women's Issues indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
-



No. 62

N° 62

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Thursday,
September 30, 1993

Jeudi
30 septembre 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

6. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

16. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

51. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

52. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

64. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M^{me} I. Mathyssen.

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M^{me} I. Mathyssen.

Ballot Item Number 26 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick.

Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
- 381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
 - 382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy, and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
 - 383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
 - 384. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table a detailed version of the expenditure control plan for that Ministry. September 27, 1993.
 - 385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
 - 386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
 - 387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
 - 388. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide any and all regulations prohibiting the stockpiling of tires in the Province of Ontario. September 29, 1993.
 - 389. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide figures as to how many and where stockpiles of tires are being stored in this province. September 29, 1993.

390. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the policy of the Ontario government on long term stockpiling of used tires. September 29, 1993.
391. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
392. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
393. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
394. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
395. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
396. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture, Tourism and Recreation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

397. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
398. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
399. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
400. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
401. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
402. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
403. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Intergovernmental Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

404. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
405. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board of Cabinet indicate whether the Board sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Chair provide (a) a description of the type of records which the Board offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Board from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
406. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
407. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
408. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
409. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
410. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

411. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
412. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Women's Issues indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
-



No. 63

N° 63

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



3rd Session,
35th Parliament

3^e session,
35^e législature

Monday,
October 4, 1993

Lundi
4 octobre 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	13
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

6. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

63. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M^{me} I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M^{me} I. Mathyssen.

Ballot Item Number 26 - To be debated October 7, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to resume clause-by-clause consideration of Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 5 October	3.30 p.m.	Room No.228

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Tuesday, 5 October	3.30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Labour as follows:

Wednesday, 6 October	3.30 p.m.	Room No.2
----------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause-by-clause consideration of Bill 8, An Act to provide for control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos, as follows:

Thursday, 7 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
---------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to receive the reports of the sub-committee as follows:

Wednesday, 6 October	11.30 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet for the purpose of organization, as follows:

Wednesday, 6 October	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the Graduated Licensing System as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

and, in closed session, to consider the draft report on the Graduated Licensing System as follows:

Wednesday, 6 October	3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	-----------	-----------

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 20 hrs. 14 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

214. Answered, September 30, 1993.

220. Answered, September 30, 1993.

229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore *aspergilles fumigatus* have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/ glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
276. Answered, September 28, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993. Interim Answer tabled August 3, 1993. Approximate date information available August 12, 1993.

- 282. Answered, September 28, 1993.
- 283. Answered, September 28, 1993.
- 284. Answered, September 29, 1993.
- 285. Answered, September 29, 1993.
- 286. Answered, September 27, 1993.
- 287. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: i) the number of people jailed in Ontario for non-payment of fines, the mean and median value of the fines, and the average length of jail term; ii) the dollar value of the smallest fine not collected resulting in a jail term in the last 6 months. July 29, 1993.
- 288. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the cost per day of maintaining an individual in an institution under the Minister's jurisdiction on an institution by institution basis. July 29, 1993.
- 289. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information: a list of all individuals and organizations which meet with the Solicitor General on Ministry of Correctional Services and Solicitor General related business including dates, names, addresses and the nature of the meeting. July 29, 1993.
- 290. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: what capacity do institutions under the Ministry's jurisdiction have to provide services in languages other than French and English. July 29, 1993.
- 291. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information: the mean and median age and level of education of inmates on any specific day since the Minister was appointed. July 29, 1993.
- 292. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from business and the business community for the past six months. July 29, 1993.
- 293. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from business and the business community. July 29, 1993.
- 294. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed listing of each meeting the Minister has had with representatives from labour groups and unions for the past six months. July 29, 1993.

295. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide dates and times of each meeting with representatives from labour groups. July 29, 1993.
296. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a day by day account of the Minister's business activities for the past six months. July 29, 1993.
297. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a listing of all the speaking engagements the Minister has participated in for the past six months and to whom they were delivered. July 29, 1993.
298. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please provide the subjects of the speeches. July 29, 1993.
299. Answered, September 29, 1993.
300. Answered, September 29, 1993.
301. Answered, September 29, 1993.
302. Answered, September 29, 1993.
303. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the number of staff who have been seconded to the social contract secretariat. July 29, 1993.
304. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to room costs. July 29, 1993.
305. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
306. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
307. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993.
309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.

310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993.
313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.

322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993.
333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993.

334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993.
335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993.
336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993.
337. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed account of the amount of money generated by the underground economy. July 29, 1993.
338. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please indicate what studies or reports have been commissioned by the Ministry to assess the impact of the underground economy. July 29, 1993.
339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
341. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Municipal sector. July 29, 1993.
342. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Health sector. July 29, 1993.
343. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Social Service sector. July 29, 1993.
344. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the School sector. July 29, 1993.
345. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Colleges and Universities sector. July 29, 1993.
346. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Agencies, Boards and Commissions sector. July 29, 1993.
347. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide the texts of the social contract local agreement for the Ontario Public Service sector. July 29, 1993.

348. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the Ministry of Health spends more than \$1.5 million on health care every hour." July 29, 1993.
349. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "Provincial funding in support of hospitals is equivalent to \$630 for every resident in Ontario." July 29, 1993.
350. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost of one night's stay in acute care hospital bed is \$350." July 29, 1993.
351. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "an average of 4,000 patients were admitted each day to Ontario's hospitals." July 29, 1993.
352. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "cardiovascular surgery is the most frequently preformed surgery in Ontario, at a cost ranging from \$18,000 to \$25,000." July 29, 1993.
353. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there were more than 35,000 visits each day to hospital out-patient and emergency departments in 1987-88." July 29, 1993.
354. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "each day Ontario pays for 100,000 claims for prescription drugs for seniors and social welfare recipients." July 29, 1993.
355. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "ground ambulances make more than 1 million calls a year." July 29, 1993.
356. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per elementary and secondary student is \$5,909." July 29, 1993.
357. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per college student is \$6,470." July 29, 1993.

358. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per university student is \$8,594." July 29, 1993.
359. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average OSAP award in 1988-89 for students enrolled in universities was \$2,289 in grants and \$2,424 in loans. For college students, the average award was \$2,137 in grants and \$1,684 in loans." July 29, 1993.
360. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there were 589,214 individuals, including 251,629 children, receiving Social Assistance in Ontario." July 29, 1993.
361. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are over 139,000 Provincially funded Rent Geared to Income housing units in Ontario, with an average annual subsidy cost of \$5,000 per unit." July 29, 1993.
362. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average federal and Provincial contribution for one child in a subsidized, non profit licensed child care centre was \$26.63 per day. There are about 45,000 subsidized child care spaces in Ontario." July 29, 1993.
363. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are currently 79 emergency shelters and family resource centres with 1,273 beds for battered women and their children in the province. The annual cost for a ten-bed shelters is approximately \$275,000." July 29, 1993.
364. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs the Province approximately \$14 million for a typical highway interchange and as much as \$ 90 million to build one major freeway cloverleaf intersection, excluding property acquisition." July 29, 1993.
365. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average construction cost of one kilometre of subway line is \$80 million." July 29, 1993.
366. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs 20 cents for each tree planted; about 162 million trees were planted last year in Ontario. On average, reforestation costs about \$1,600 per hectare." July 29, 1993.

367. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the capital cost of providing drinking water and sewage services to a typical house in small Ontario communities ranges from \$27,000 to \$40,000." July 29, 1993.
368. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the cost to collect a tonne of recyclable garbage is \$110." July 29, 1993.
369. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs, on average \$115 for one inmate to stay one day in a Provincial Adult and Youth Correctional Facility." July 29, 1993.
370. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the legal aid program issued some 131,000 legal aid certificates, and the average cost per completed case was about \$1,000." July 29, 1993.
371. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "according to Statistics Canada, in 1989, for every Provincial civil servant there were 115 Ontarians. In comparison, for every one federal civil servant there were 89 Canadians." July 29, 1993.
372. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship table the following: (i) the number of complaints that are waiting to be processed or adjudicated by the Ontario Human Rights Commission; (ii) the average length of time to resolve a complaint from intake to final settlement for 1990, 1991, 1992, 1993; (iii) how many complaints have been before the Commission for more than 5 years, for more than 4 years, for more than 3 years, for more than 2 years; and (iv) how many cases have been withdrawn in 1990, 1991, 1992 and 1993. July 29, 1993.
373. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship explain why, as the Ombudsman pointed out in a July 1993 report, despite hiring 33 additional staff the caseload stood at 1,877 on March 31, 1993, 574 above its target of 1,303 for that date. July 29, 1993.
374. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate the total cost to the Ontario Human Rights Commission to date, with a breakdown for administrative, investigative and legal costs, of the complaint filed by Pat Findlay and Dr. Marty McKay against three Toronto convenience stores. July 29, 1993.
375. Answered, September 27, 1993.
376. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for Francophone Affairs provide the cost of the "Translation Services" contract for each of the fiscal years 1990/91, 1991/92 and 1992/93. July 29, 1993.

377. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide detailed responses with regard to how many "spot audits" each of the Regional offices have conducted in 1990, 1991, 1992 and thus far this year. Would the Minister state what percentage of all the units under the responsibility of each of the offices do these spot audits represent. August 3, 1993.
378. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing state how many of the non-profit buildings have operating agreements in place. Would the Minister list the buildings that do not and provide the date which construction was completed and the date tenants began moving in. August 3, 1993.
379. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing detail how many allocated units have not yet started construction and what the dollar values are for these projects. August 3, 1993.
380. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide a copy of the Minister's schedule since the Minister's appointment to the Housing portfolio until present. August 3, 1993.
381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy, and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
384. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table a detailed version of the expenditure control plan for that Ministry. September 27, 1993.
385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.

388. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide any and all regulations prohibiting the stockpiling of tires in the Province of Ontario. September 29, 1993.
389. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide figures as to how many and where stockpiles of tires are being stored in this province. September 29, 1993.
390. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the policy of the Ontario government on long term stockpiling of used tires. September 29, 1993.
391. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
392. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
393. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
394. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
395. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

396. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture, Tourism and Recreation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
397. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
398. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
399. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
400. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
401. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
402. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

403. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Intergovernmental Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
404. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
405. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board of Cabinet indicate whether the Board sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Chair provide (a) a description of the type of records which the Board offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Board from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
406. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
407. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
408. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

409. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
410. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
411. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
412. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Women's Issues indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
-

3 1761 11466543 3

